

Jegyzőkönyv

Készült Érsekivadkert Község Önkormányzata Képviselő-testületének
2015. szeptember 25-én megtartott üléséről.

Jelen vannak: Dr. Kovácsné Nagy Mária polgármester
Valent József alpolgármester
Dr. Kovács János képviselő

Suth Edvin képviselő

Távol: Antal Jánosné képviselő
Molnár János képviselő
Szabó János

Tanácskozási joggal meghívott: Hugyecz Anna Mária mb.jegyző

Dr. Kovácsné Nagy Mária polgármester:

Köszönti a képviselőket, a meghívott vendégeket. Külön köszönti a Spytkowicei önkormányzat képviselőit, Polgármesterét, Alpolgármesterét, és a Képviselő-asszonyokat. Köszönti Bánhegyi Zsolt urat aki a lengyel-magyar tolmácsolásban segítségünkre van. Megállapítja, hogy a választott képviselő-testületnek több, mint a fele jelen van, így az ülés határozatképes, az ülést megnyitja.

A mai napi testületi ülésünk ünnepi testületi ülés a Lengyelországi Spytkowicei településsel szeretnénk testvér-települési együttműködést kötni, ha az Ő szándékuk is hasonló a miénkhez. Megköszöni a Spítkowicei küldöttségnek, hogy ellátogattak hozzánk, a testületnek elmondja, hogy hogyan találkozott a két település vezetője.

Ha mi kinyilvánítjuk azt a szándékot, hogy testvér-települési megállapodást szeretnénk létesíteni Spytkowicével, akkor Ők is elviszik a szándéknyilatkozatot és megtárgyalják ha megfelelünk akkor a legközelebbi találkozáskor aláírjuk az együttműködést megalapozó szándéknyilatkozatot.

Maga a kapcsolatteremtésünk egy katalizátorként működne. Iskola, szociális ellátás, civil szervezetek között szeretnénk közvetítő szerepet gyakorolni.

Spytkowice polgármestere:

Megköszöni a meghívást. Úgy gondolták a Polgármester Asszonnyal való találkozás után hogy szeretnék megismerni Érsekivadkertet. Nagyon örültek a meghívásnak. Egy pár mondattal és fényképekkel bemutatta a községüket, a hivatali rendszerüket amelyek hasonlóak Érsekivadkertéhez.

Köszönjük a meghívást. Gyorsan létre jött a találkozó, úgy gondoltuk, hogy szeretnénk megismerni Érsekivadkertet, és pár mondatban bemutatja, községe történelmét, hagyományát, szerkezeti felépítését, intézményeit, lehetőségeit, kultúráját, vállalataikat.

Polgármester elmondja, hogy a képviselő-testületével már előre megbeszélte, hogy Ők szeretnék ezt a testvér-települési megállapodást, ha Érsekivadkert is szeretné.

Dr.Kovácsné Nagy Mária polgármester:

Úgy gondolja, hogy sikerült megtenni az első lépést az felé, hogy Érsekvadkertnek is legyen testvér-települése. Úgy érzi, hogy jó választás volt Spytkowice. Nem csak a község életében lehet egy lehetőség a kitekintésre, de a pályázatoknál is nagy előnyt jelenthet ha van testvértelepülésünk.

A polgármester asszony ismerteti au együttműködést megalapozó szándéknyilatkozatot.

Szavazásra bocsátja a határozati javaslatot amelyet a képviselők megkaptak és megismertek.

A képviselő-testület 4 igen szavazattal egyhangúlag elfogadta.

Érsekvadkert Község Önkormányzata
Képviselő-testületének 69/2015. (IX. 25.) határozata

Érsekvadkert Község Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy Érsekvadkert Község és Spytkowice Község közötti együttműködés megalapozására elfogadja a mellékletben foglalt szándéknyilatkozatot és felhatalmazza a polgármestert a szándéknyilatkozat aláírására.

Felelős: Dr. Kovácsné Nagy Mária

Határidő: értelemszerűen

Dr. Kovácsné Nagy Mária polgármester:

Szeretettel meghívja, a képviselőket illetve a Lengyel vendégeket, hogy a szombati falunapon vegyenek részt. Ismerteti a programot, és nagyon kellemes itt tartózkodást kíván a vendégeknek.

A tárgyalt napirendi pontokkal kapcsolatban más kérdés, hozzászólás, javaslat nem hangzott el. Dr. Kovácsné Nagy Mária Polgármester megköszönte a részvételt és az ülést bezárta.

Dr. Kovácsné Nagy Mária
Dr. Kovácsné Nagy Mária
polgármester



Hugycs Anna Mária
Hugycs Anna Mária
mb.jegyző

Érsekvadkert Község Polgármesterétől
2659. Érsekvadkert, Rákóczi u. 91.
Tel/fax: 35-340-001
e-mail: ersekvadkert@ersekvadkert.hu

MEGHÍVÓ

Értesítem, hogy Érsekvadkert Község Képviselő-testülete soron következő ülését
2015. szeptember 25-én, /péntek/ 18.00 órai kezdettel a

KÖZÖSSÉGI HÁZBAN
tartja, amelyre tisztelettel

m e g h í v o m

NAPIRENDI PONTOK:

- 1./ **Érsekvadkert Község és Spítkowice Község közötti együttműködésit megalapozó szándéknyilatkozat elfogadása.**
/előterjesztő: Dr. Kovácsné Nagy Mária polgármester/

Érsekvadkert, 2015. szeptember hó 23.

Dr. Kovácsné Nagy Mária
polgármester sk.

Jelenléti ív

Készült Érsekvadkert Község Önkormányzata Képviselő-testületének
2015. szeptember 25-én megtartott ülésén.

Jelen vannak:

Dr. Kovácsné Nagy Mária polgármester.....

Valent József alpolgármester..... *Valent József*

Antal Jánosné képviselő.....

Dr. Kovács János képviselő..... *Dr. Kovács János*

Molnár János képviselő.....

Szabó János képviselő.....

Suth Edvin képviselő..... *Suth Edvin*

Meghívottak:

Hugyecz Anna Mária mb.jegyző..... *Hugyecz Anna Mária*

Ryszard Papanel

Jen Stachura

Kuzimiera Sutor

Anna Sutor

Ryszard

Jen Stachura

Kuzimiera Sutor

Anna Sutor



ÉRSEKVADKERT KÖZSÉG ÖNKORMÁNYZATA

2659 Érsekvadkert Rákóczi út 91. szám, Pf.18.

Telefon: (35) 340-001 Telefax: (35) 340-200

E-mail: ersekvadkert@ersekvadkert.hu

Szám:

Javaslat

Érsekvadkert Község és Spytkowice Község Közötti együttműködést megalapozó
szándéknyilatkozat elfogadására

Készült: a Képviselő-testület 2015. szeptemberi ülésére

Tisztelt Képviselő testület!

Magyarország Alaptörvénye 32. cikkének k) pontja lehetőséget biztosít, a Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. tv. 42.§ (6) pontja utal arra, hogy a helyi önkormányzatok együttműködhetnek más országok helyi önkormányzataival.

Önök előtt már ismert, hogy Érsekvadkertnek már van egy testvértelepülése.

Községünkől néhány kilométer távolságra fekvő Szlovákgyarmattal kiváló a kapcsolatunk.

Már több alkalommal is szó volt arról, hogy bővítsük testvértelepülési kapcsolatunkat, ha lehet lengyel kapcsolatot építsünk ki. 2015 tavaszán Ipoly-Táj Társulás képviselőjében lehetőségem volt részt venni lengyelországi Spytkowicében egy konferencián ahol nem csak a települést ismerhettem meg, hanem a település polgármesterét is. A következő találkozáskor már "testvérként" fogadtak, ahol már szóba került a testvértelepülés kapcsolat kiépítése is. Többszöri levélváltás után a polgármester úr arról tájékoztatott, hogy szívesen jönnének látogatóba hozzánk Érsekvadkertre, esetleg egy későbbi együttműködés kialakítása érdekében. Érsekvadkert Község képviselő- testületének - amennyiben úgy dönt, hogy testvértelepülési megállapodást kíván kötni – határozatot kell hoznia, melyben kinyilvánítja szándékát az együttműködésre.

Határozati Javaslat

Érsekvadkert Község Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy Érsekvadkert Község és Spytkowice Község közötti együttműködés megalapozására elfogadja a mellékletben foglalt szándéknyilatkozatot és felhatalmazza a polgármestert a szándéknyilatkozat aláírására.

Érsekvadkert, 2015

Hugyecz Anna Mária
jegyző

Szándéknyilatkozat

Testvértelepülési kapcsolat felvételéről

A Lengyelország Spytkowice Községnek és Magyarország Érsekvadkert Községnek polgármesterei

meggyőződve annak felette üdvös és hasznos voltáról, ha az országaik és nemzeteik közötti baráti kapcsolatok a települések közötti együttműködés által elmélyülnek,

annak, szilárd tudatában, hogy a települések közötti baráti kapcsolatok gyakorivá, rendszeressé és gyümölcsözővé tétele polgáraik jólétének, műveltségének emelése érdekében igen nagy jelentőségű,

polgárságuk kívánságának eleget téve **elhatározzák**, hogy településeik között **testvértelepülési kapcsolat** kiépítésén munkálkodnak, amely kapcsolatnak főbb elveit az alábbiakban rögzítik:

1.

A testvér települési kapcsolat legfőbb célja az, hogy a határ két oldalán élő népek között olyan szoros kapcsolat jöjjön létre, hogy a két település lakossága egymást megismerje, tapasztalatait, kulturális értékeit az egymással való rendszeres találkozások által kicserélje.

2.

A két település önkormányzatai tudják, hogy ezen kapcsolat akkor lesz eredményes és életképes, ha polgáraik abban a lehető legaktívabban részt vesznek.

Törekedni fognak jelen okmány aláírói arra, hogy a két település kapcsolata ne merüljön ki az önkormányzati és közigazgatási vezetők találkozásaihoz, hanem abban a polgárság lehető legszélesebb köre bevonassék.

3.

Szükséges és kívánatos az, hogy különösen az ifjúság számára nyíljon lehetőség a találkozásra, mivel jelen okmány aláírói kiemelt jelentőséget tulajdonítanak annak, hogy a két település, ezáltal a két nép ifjúsága egymás életét, szokásait megismerje, szoros, életre szóló közösségi és személyi kapcsolat jöjjön létre, amelynek egy egész életre vagy esetleg több generációra szólnak.

4.

Jelen okmány aláírói szerint nagy jelentőséghez juthat a két településen működő különféle intézmények és polgáraik által életre hívott legkülönbözőbb jellegű egyesületek között kialakítható és rendszeressé tehető együttműködés, amely az élet szinte minden területén virágozhat, s egyidejűleg szolgálhatja népeik barátságának elmélyülését, és az önkormányzataik közötti együttműködés erősödését.

5.

Mindkét aláíró fél nagy fontosságot tulajdonít annak is, hogy a két település gazdasági szakemberei, vállalkozói és gazdálkodó szervezete számára lehetőség nyíljon a rendszeres tapasztalat és információ-cserére, a gazdasági kapcsolatok kialakítására.

Az okmány aláírói kívánatosnak tartják az is, hogy a testvértelepülés kapcsolat segítse elő mindkét település polgársága számára gyümölcsöző esetleges vegyes tulajdonú vállalkozások alapítását.

6.

Jelen megállapodás az aláírás napján lép életbe, s ezen megállapodást bármely időben, teljes egészében, illetőleg részletében meg lehet változtatni a felek kölcsönös megegyezése alapján.

Érsekvadkert, 2015. szeptember 25.

.....
Spytkowice község polgármestere

.....
Érsekvadkert község polgármester